

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

Кафедра европейских языков

БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

45.03.02 Лингвистика

профиль Язык и коммуникация

Уровень квалификации выпускника *бакалавр*

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Базовый курс первого иностранного языка)

Рабочая программа дисциплины

Составители:

доцент каф. ВЯ И.А. Газиева

ст. преподаватель кафедры европейских языков М.С. Бухтеева

Ответственный редактор

к.филол.н., зав.кафедрой ВЯ М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры европейских языков

№ 4 от 31.03.2023 г.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№ 5 от 31.03.2023 г.

Г

ОГЛАВЛЕНИЕ

Базовый курс первого иностранного языка (испанский)	4
Базовый курс первого иностранного языка (хинди)	23

**БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(Испанский)
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2.. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины (модуля)

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложение. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи курса

Базовый курс первого иностранного языка (испанский) является дисциплиной базовой части учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профили «Перевод и переводоведение», «Язык и коммуникация». Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель курса: подготовка лингвистов, способных использовать испанский язык в ситуациях повседневного общения и в профессиональной деятельности; освоение базовых аспектов грамматики испанского языка, ознакомление с основными навыками лингвистического и филологического анализа небольших текстов; выработка у студентов навыков применения испанского языка в различных речевых коммуникативных ситуациях.

Задачи курса — ознакомить студентов с различными аспектами испанского языка (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах коммуникативной деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1 Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать грамматические нормы испанского языка Уметь верно применять грамматические нормы в процессе коммуникации
	4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	Уметь воспринимать и анализировать общепрофессиональные тексты на русском и испанском языках Владеть навыками перевода общепрофессиональных текстов
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и	1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка	Владеть нормами словообразования и словоизменения в испанском языке
	1.2 Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности	Уметь учитывать особенности ситуации общения

пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ситуации общения	
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.1 Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур	Знать основные методы преподавания иностранных языков
	2.2 Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории	Уметь отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения	3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка	Владеть системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
	3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения	Владеть системой стилистических средств испанского языка, применяемых в зависимости от сферы и задач общения
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи	Владеть богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе профессиональными терминами и клише научной речи

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Базовый курс первого иностранного языка (испанский)» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана образовательного цикла дисциплин программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профилей «Перевод и переводоведение», «Язык и коммуникация».

Курс читается в 4 семестре.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, формируемые в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Вводный курс первого иностранного языка (испанский), Введение в языкознание, Теоретическая фонетика, Теоретическая морфология. В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для овладения следующими уровнями знания языка, а также для прохождения практик и подготовки к ГИА.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 120 ч., самостоятельная работа обучающихся 60 ч., включая подготовку к промежуточной аттестации.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Практические занятия
4	120

3. Содержание дисциплины

Фонетика

Задача курса состоит в том, чтобы привить студентам основы теоретических знаний и практических умений в области испанской фонетики. Чтобы добиться хорошего произношения, студенты должны научиться правильно произносить отдельные звуки и их сочетания не только в отдельных словах, но и в высказываниях; произносить предложения в естественном темпе, с правильным ударением, паузацией, мелодикой, темпом и ритмом. Для этого служит изучение фонетической системы испанского языка (как кастильского, так и других региональных вариантов) и выполнение специальных упражнений, цель которых состоит в том, чтобы сделать работу органов речи автоматической, т.е. такой, когда говорящий не обращает специального внимания на то, как правильно произнести тот или иной звук. Это умение достигается только посредством систематической работы и должно поддерживаться на протяжении всего времени обучения в университете, т.е., этому аспекту обучения необходимо уделять неослабевающее внимание на протяжении всех четырех курсов. В результате студенты должны в полной мере освоить произносительную норму и артикуляционную базу испанского языка, уметь распознавать и исправлять свои произносительные ошибки, а также в определенном объеме знать фонетическую терминологию и обладать некоторым объемом теоретических знаний по фонетике, необходимых для овладения практическими навыками и их сознательного закрепления. Среди теоретических проблем освещаются такие, как особенности произносительной базы испанского языка в отличие от русского; классификация испанских гласных и согласных фонем; артикуляция испанских гласных и согласных, вариативность фонем; стыковка звуков, ассимиляция, выпадение звуков; слоговое деление и фонетическая структура испанского слова; интонация, мелодика и паузация испанского предложения; разные виды интонации; фразовое ударение; ритм, темп и тембр испанских свёрхфразовых единств и высказываний.

Все тексты, диалоги и упражнения данного раздела взяты из новейших учебных пособий, а также современных оригинальных источников.

Грамматика: морфология и синтаксис

В области грамматики задачей практического курса испанского языка является практическое и теоретическое овладение всеми значимыми морфо-синтаксическими структурами испанской речи, как устной, так и письменной. На момент поступления в Институт у студентов не предполагается какого-либо владения испанским языком, поэтому данный курс рассчитан на освоение испанского языка «с нуля» и на основы, заложенные Вводным курсом. Базовый курс направлен на знакомство студентов с базовой грамматикой испанского языка и овладение основным теоретическим материалом и практическими навыками его применения.

- *имя существительное*: род и число существительных, исчисляемые и неисчисляемые существительные;
- *имя прилагательное*: образование степеней сравнения, согласование по роду и числу, субстантивирование прилагательных, особенности позиции прилагательных в испанском языке (в т.ч. смысловые различия);
- *глагол*: временная система испанского глагола, согласование времен, личные и неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие и глагольные конструкции с ними), страдательный залог и результатив, наклонения;
- *наречие*: степени сравнения наречий, образование некоторых наречий, употребление наречий в сравнении с прилагательными;
- *местоимение*: особенности употребления личных местоимений (Именительный, Винительный, Дательный падежи личных местоимений, ударная и безударная формы личных местоимений, дублирование, сочетание личных местоимений), притяжательные, возвратные, относительные, неопределенные, вопросительные местоимения;
- *артикль*: понятие и функция артикля, виды артиклей, согласование артиклей по роду и числу, употребление артиклей с именами существительными, в т.ч. собственными, употребление артикля в некоторых синтаксических конструкциях;
- *предлоги*: употребление предлогов с именами и глаголами, простые и сложные предлоги, слияние некоторых предлогов с артиклями;
 - *союзы*: различные виды союзов и их функции;
- *структура предложения*: порядок слов, вариативность порядка слов и темо-рематические отношения, союзы, прямая и косвенная речь, особенности построения сложноподчиненных предложений.

Лексика

В области лексики целью курса является обеспечить студентов словарным запасом, необходимым для адекватного понимания и производства текстов и высказываний на продвинутом уровне владения языком (т.е. студенты должны понимать оригинальные неадаптированные тексты и уметь вести беседу на подавляющее большинство общих, а также на специальные темы). Нарастает как активный, так и пассивный словарь, относящийся ко всем основным темам и отражающий все основные виды человеческой деятельности (образование и наука, спорт, политика, природа, литература и т.д., и т.п.) и контексты использования (знакомство, выражение мнений и предпочтений и т.п.). Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов с двуязычными и одноязычными словарями для поиска синонимов, антонимов, омонимов, семантических

групп слов, значений многозначных слов и т.д. Различные упражнения, выполняемые студентами, направлены на отработку и закрепление активного словарного запаса. Большое значение придается освоению лексических единиц идиоматического характера. Особым подразделом является изучение специальной лингвистической терминологии и общенаучной лексики.

Изучение лексики выделяется в курсе в отдельный аспект (т.е., ему отводится определенное время на занятии), но при этом оно неразрывно связано и с другими аспектами изучения языка, такими как домашнее и аудиторное чтение, практика общения и письменная речь, перевод.

Аудирование

Данный аспект изучения направлен на то, чтобы выработать у студентов умение понимать устные тексты, произносимые в нормальном темпе носителями языка. Студенты должны научиться отлично понимать устную речь, если говорящий использует стандартные формы произношения, принятые в Испании и некоторых странах Латинской Америки, а также разбирать устную речь носителей отдельных территориальных и социальных вариантов испанского языка. Для этой цели используются как аудиоматериалы (интервью с носителями, записи с радио, песни), так и видеоматериалы (обучающие, документальные и художественные фильмы, телепередачи и т.п.). Используются только современные, оригинальные аудио- и видеоматериалы.

Аудиторное и домашнее чтение

На начальном этапе курса обучение чтению направлено на понимание содержания текста, умение пересказать и/или перевести его, а также на закрепление изучаемых грамматических структур и лексического материала. Для этого используются учебные тексты и адаптированная литература соответствующего уровня. Обучение чтению на более продвинутых этапах курса направлено на выработку у студентов умения получить максимум информации из предложенного текста, выделить в нем определенные элементы грамматические или синтаксические формы, слова одного лексического поля и т.п.) и составить мнение о его стилистической природе. В рамках курса чтение подразделяется на аудиторное и домашнее. Для аудиторного чтения используются в основном статьи из различных газет, журналов и новостных ресурсов, а также художественные и специализированные тексты. Студенты должны научиться различным видам чтения (ознакомительному, изучающему и т.д.), уметь пересказать или реферировать текст, высказать свое мнение по затронутой проблеме и т.п. Для домашнего чтения используются адаптированные (на начальном этапе) и неадаптированные художественные произведения испанских и латиноамериканских авторов. Для достижения наибольшего эффекта с точки зрения освоения студентами необходимого словарного запаса, культурных реалий и т.п., предпочтение отдается современным произведениям (XX-XXI века). Задания по текстам включают упражнения на отработку активной лексики, вопросы к тексту, перевод отрывков текста, пересказ текста, написание эссе по тексту с выражением собственного впечатления и т.п.

Практика общения и письменная речь

Цель данного курса в этой области - это развитие у студентов умения адекватно использовать испанский язык с учетом всех ранее рассмотренных аспектов, причем на таком уровне, когда их использование становится автоматическим, т.е. не требует заострения на себе особого внимания. Студенты должны научиться выражать свои мысли, как устно, так и письменно, вести беседу или дискуссию на предложенную тему (на основе прочитанного текста и не только), в т.ч. по злободневным вопросам науки, общественной и политической жизни и т.д. Для обсуждения предлагается самый широкий спектр тем и вопросов. Данный аспект практического курса призван развить и закрепить у студентов навыки устной речи, расширить и активизировать их словарный запас, развить их дискуссионные навыки и умения, а также отработать и закрепить их произносительные навыки. Задачи того же порядка ставятся и в области письменной речи: студенты должны научиться выражать свои мысли связно, логично, убедительно и правильно с точки зрения идиоматики, грамматики и стилистики. Задания в этой области включают написание эссе и сочинений по различным вопросам, небольших рассказов и т.п.

Еще одна цель курса в области коммуникации - это обеспечить студентов определенным набором устойчивых речевых формул и таким образом научить их вести беседу с учетом национальной и культурной специфики речевого поведения в Испании и Странах Латинской Америки. В данном аспекте практического курса вводятся элементы страноведения и истории стран изучаемого языка. Задания включают презентацию докладов, выяснение значения той или иной реалии в справочной литературе и т.п.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий применяются различные образовательные технологии.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
В течение семестра:	
устные ответы на занятиях	20 баллов
выполнение домашних заданий	20 баллов
контрольные работы	20 баллов
Промежуточная аттестация	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)» /«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно »/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примеры заданий для промежуточной аттестации

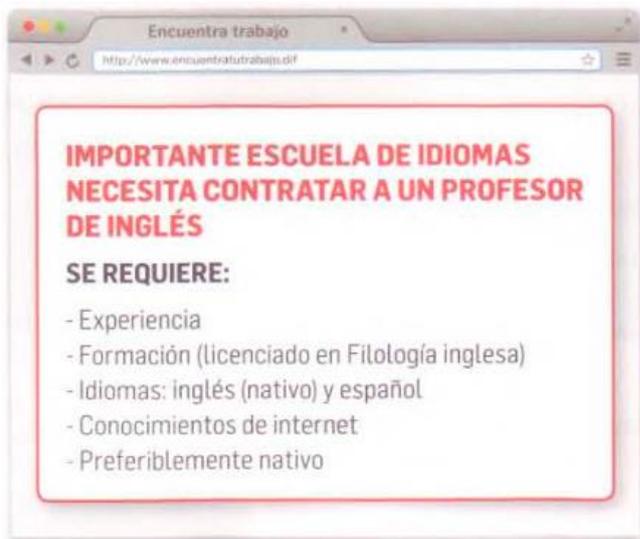
1. *Escribe las palabras que faltan. Ya tienes las primeras letras.*

- 1) Cuando estoy de viaje, me gusta enviar **p**_____ a mis amigos. Ya sé que siempre puedo escribir un **c**_____ **e**_____ o un **m**_____ de *WhatsApp*, pero no es tan romántico.
- 2) Soy una persona muy organizada. Cuando preparo un viaje, prefiero planificar todo con **a**_____. Para mi es muy importante el **a**_____: siempre me **a**_____ en un hotel de cinco estrellas o **a**_____ un apartamento.
- 3) El año pasado fuimos a Buenos Aires. Elegimos un vuelo con **e**_____ en Madrid. Llegamos al aeropuerto dos horas antes, **f**_____ las **m**_____ y fuimos a la puerta. Pero el avión salió 2 horas tarde: solo a las 14.30 conseguimos **e**_____, así que **p**_____ el segundo vuelo y tuvimos que pasar una noche en Madrid. Hice una **r**_____ a la **c**_____ **a**_____, pero no quisieron **a**_____ ninguna **r**_____, claro. Total, que no conseguí ninguna **i**_____.
- ¿Sabes qué me pasó ayer? - ¿Qué? - Pues **r**_____ que olvidé las llaves y no dormí en casa. - ¡No me **d**_____! - Pero al final dormí en casa de mi vecina. - Pues **m**_____ **m**_____.

2. *Pon los verbos en la forma correcta del imperativo. En algunos casos tienes que añadir un pronombre:*

- 1) ¿Traigo las flores? - Sí, (traer, tú, las flores) _____, por favor.
 - 2) (Disculpar, usted) _____, ¿tiene hora?.
 - 3) (No escuchar, ustedes) _____ a Ramírez. Les intenta engañar.
 - 4) (Venir, tú) _____ aquí.
 - 5) (Sentarse, tú) _____, por favor.
 - 6) (No decir, usted, a nosotras) _____ eso.
 - 7) ¿Hacemos este ejercicio? - Sí, (hacer, vosotros, este ejercicio) _____.
 - 8) (Poner, usted, a mi) _____ un café con leche.
 - 9) (No preocuparse, usted) _____. Su pedido está por llegar.
 - 10) (Callarse, tú) _____ y _____ (salir, tú) de aquí.
 - 11) ¿Cierro la ventana? - No, (no cerrar, tú, la ventana) _____.
- Tengo calor.
- 12) (Lavarse, vosotros) _____ los dientes dos veces al día.

3. *Escribe la carta de presentación al siguiente puesto de trabajo.*



4. Completa las frases usando la información entre paréntesis. Añade que donde es necesario:

- 1) Necesitamos _____ (saber la verdad, nosotros)
 - 2) Los manifestantes exigen _____ (dimitir, el ministro)
 - 3) Las feministas queremos _____ (dar las mismas oportunidades, ellos, a nosotras)
 - 4) Te pido _____ (oír, tú, a mí)
 - 5) Llamadme en cuanto _____ (decir, ellos, a vosotros) la nota de examen.
 - 6) Cuando _____ (hacer, yo) los deberes en casa siempre pongo música.
 - 7) No tendrás problemas en el colegio cuando _____ (ponerse, tú) a estudiar y _____ (aprender, tú) lo que te dicen los profes.
- Nunca salgo de la oficina antes de que mi jefe _____ (irse) a casa.

Примеры тем для устной беседы:

- ¿Recuerdas tu primer viaje al extranjero? Cuenta cómo fue.
- ¿Cómo es tu casa ideal?
- ¿Cómo es tu horario normal entre semana? ¿Y los fines de semana?
- ¿Cómo crees que serán las grandes ciudades dentro de 100 años?
- ¿Cuál crees que es el trabajo ideal? ¿Qué características son más importantes para ti?
- ¿Cómo obtener un buen trabajo? ¿Qué capacidades hay que tener para aspirar a un buen puesto?
- ¿Qué hay que hacer para que te inviten a una entrevista de trabajo? ¿Qué hay que hacer para superarla?
- ¿Te irías a vivir al campo? ¿Por qué? ¿Por qué no?
- ¿Cuáles son los retos ambientales más importantes del mundo moderno?
- ¿Qué es el cambio climático? ¿A qué se debe? ¿Qué consecuencias puede tener?
- ¿Cuáles son los principales problemas de las grandes ciudades? ¿Qué se podría hacer para solucionarlos?
- ¿Qué significa para ti llevar una vida sana? ¿Me puedes dar algunos consejos para cuidar la salud?
- ¿Crees que el sobrepeso es un problema en el mundo moderno? ¿Cuáles son las posibles causas del sobrepeso? ¿Sabes cómo se puede combatirlo?
- ¿Cómo están relacionadas la alimentación y la salud? ¿Qué es la comida sana? ¿Conoces alguna dieta?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебная литература и словари:

1. **Gramatica de uso del espanol : teoria y practica** : con solucionario : [nivel avanzado] B 1 - B 2 / Luis Aragones, Ramon Palencia. - Madrid : SM-ELE, 2009. - 271 p.
2. Aprende gramática y vocabulario 2 : [Incluye solucionario] / Castro Viudez, Francisca, Diaz Ballesteros, Pilar; Francisca Castro Viudez, Pilar Diaz Ballesteros. - 4. ed. - Madrid : Sociedad General Espanola de Libreria, 2010. - 198 p.
3. Большой испанско-русский словарь / Н. В. Загорская [и др.]; [Н. В. Загорская и др.] ; под ред. Б. П. Нарумова. - 6-е изд., стер. - М. : Рус. яз.-Медиа, 2005. - 828с.
4. Грамматика испанского языка : Практ. курс: Учеб. пособие для студентов ин-тов и фак. иностр. яз / Виноградов Венедикт Степанович. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 1990. - 431 с.
5. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями : Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по лингвист. специальностям / Борисенко Ирина Ивановна. - Изд. 2-е, испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2003. - 239 с.
6. Новый испанско-русский и русско-испанский словарь : 100 000 слов и словосочетаний / [сост. Е. С. Ершова]. - Москва : Дом славян. кн., 2011.
7. Учебник испанского языка с элементами делового общения для продолжающих / Гонсалес-Фернандес Алисия А., Ларионова Марина Владимировна, Царева Наталья Ивановна; А. Гонсалес-Фернандес, М. В. Ларионова, Н. И. Царева. - Москва : Высш. шк., 2008. - 318 с.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Academias de la lengua española en internet:

1. Real Academia Española <http://www.rae.es/rae.html>
2. Academia Argentina de Letras <http://www.aal.edu.ar>
3. Academia Boliviana de la Lengua <http://www.abolen.org>
4. Academia Costarricense de la Lengua <http://www.acl.ac.cr>
5. Academia Cubana de la Lengua <http://www.acul.ohc.cu/>
6. Academia Chilena de la Lengua <http://www.institutodechile.cl/lengua>
7. Academia Dominicana de la Lengua <http://www.academia.org.do>
8. Academia Ecuatoriana de la Lengua <http://www.academialengua.org>
9. Academia Mexicana de la Lengua <http://www.academia.org.mx>
10. Academia Norteamericana de la Lengua Española <http://www.anle.us>
11. Academia Panameña de la Lengua <http://www.aplengua.com.pa/>
12. Academia Paraguaya de la Lengua Española <http://www.aparle.org>
13. Academia Peruana de la Lengua <http://www.academiaperuanadelalengua.org>
14. Academia Puertorriqueña de la Lengua Española <http://www.academiapr.org>
15. Academia Salvadoreña de la Lengua <http://www.asl.org.sv>

Bibliotecas virtuales:

1. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes <http://www.cervantesvirtual.com/>

2. Biblioteca Digital Mundial <http://www.wdl.org/es/>
3. Biblioteca Virtual Universal <http://www.biblioteca.org.ar/>
4. Biblioteca Digital Hispánica de la Biblioteca Nacional de España <http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/>
5. Biblioteca Virtual de la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República (Colombia) <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/indice>
6. El libro total. La biblioteca de América <http://www.ellibrototal.com/ltotal/>
7. Biblioteca Digital de la Universidad Complutense <http://biblioteca.ucm.es/atencion/24063.php>

Diccionarios en línea:

1. Diccionario Panhispánico de dudas (1ª edición) <http://lema.rae.es/dpd/>
2. Diccionario de lengua española (22ª edición) <http://lema.rae.es/drae/>
3. Diccionario Clave <http://clave.smdiccionarios.com/app.php>
4. Diccionario del español usual en México <http://bib.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/scclng/35716130101359941976613/index.htm>
5. Diccionario Breve de mexicanismos <http://www.academia.org.mx/dicmex.php>
6. Corpus de Referencia del Español Actual (CREA) <http://corpus.rae.es/creanet.html>

Hispanismo:

1. Centro Virtual Cervantes <http://cvc.cervantes.es/portada.htm>

Prensa y televisión:

2. El País <http://elpais.com/>
3. El Mundo <http://www.elmundo.es/>
4. ABC <http://www.abc.es/>
5. Televisión española <http://www.rtve.es/noticias/directo-la-1/>
6. BBC en español <http://www.bbc.co.uk/mundo/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press
 ProQuest Dissertation & Theses Global
 SAGE Journals
 Taylor and Francis
 JSTOR

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

Практические занятия проводятся в соответствии с тематическим планом

Тематические разделы плана практических занятий

Часть 4 – 4 семестр

Тема 1. Практические занятия 1-9

Литература.

Лексика: лексика, связанная с литературными жанрами; языковые особенности романа, колонки, комикса и др.

Грамматика: Futuro Perfecto de Indicativo, образование и употребление; грамматическое выражение вероятности, противопоставление Futuro Simple de Indicativo/ Futuro Perfecto de Indicativo/Condicional Simple

Умения: различать стилистические особенности текстов изученных жанров, создавать небольшой комикс; высказывать предположения о настоящем, прошлом и будущем

Тема 2. Практические занятия 10-18

Музыка.

Лексика: лексика, связанная с музыкой; формат доклада; формат и структура официального письма, конструкции и выражения для построения официального письма; “мотивационное письмо”

Грамматика: противопоставление предлогов *por/para*, придаточные цели, союзы и наклонения в них; различие между вопросительными словами *qué/cuál*

Тема 3. Практические занятия 19-27

Телевидение.

Лексика: лексика, связанная с телевидением и кино; биографии; некоторые идиоматические выражения во множественном числе

Грамматика: определенный и неопределенный артикль (систематизация базовых навыков использования); базовые инфинитивные и герундиальные конструкции; существительные *singularia pluralia tantum*

Умения: говорить и телевидении и кинематографе; выражать долженствование, начало, конец, повторение и длительность действия посредством базовых глагольных конструкций

Тема 4. Практические занятия 28-36

Путешествия и туризм.

Лексика: лексика, связанная с путешествиями; лексика и информация, связанная с доколумбовыми культурами стран Латинской Америки

Грамматика: придаточные следствия, союзы и наклонения в них; усилительные конструкции для выражения следствия; значения и способы использования возвратного местоимения *se* (систематизация)

Умения: говорить о следствии чего-либо, описывать традиции и культуры различных стран; извлекать информацию и путеводителя, составлять собственный небольшой путеводитель

Тема 5. Практические занятия 37-45

Жизнь человека.

Лексика: биография, личный опыт, вкусы и предпочтения, способы выражения предположения (повторение и расширение); формат интервью, репортажа, документального фильма, сценария

Грамматика: Presente de Subjuntivo, Pretérito Perfecto de Subjuntivo и их использование в различных видах придаточных предложений, а также в независимых конструкциях (повторение и систематизация)

Умения: говорить о жизни людей, описывая и оценивая их вкусы, чувства, надежды и т.п., а также высказывать предположения на этот счет

Тема 6. Практические занятия 46-54

Знакомства и межличностные отношения.

Лексика: характер и личность (повторение и углубление), ресурсы для представления себя и знакомства в различных языковых регистрах

Грамматика: придаточные относительные, виды придаточных относительных, союзы и наклонения в них (систематизация и углубление), относительные наречия и местоимения

Умения: знакомиться с человеком, давать информацию о себе и задавать соответствующие вопросы в формальной и неформальной ситуации; спрашивать о существовании и наличии чего-либо или кого-либо, возажать, подчеркивать информацию

Тема 7. Практические занятия 55-63

Аргументация мнения.

Лексика: ресурсы и выражения для организации описательного, аргументативного, оценочного текста; лексика, связанная с музыкой и танцем; некоторые разговорные выражения по теме

Грамматика: аргументативные связки и дискурсивные маркеры; использование времен изъявительно наклонения (повторение и систематизация)

Умения: высказывать и аргументировать свое мнение в формальном и неформальном регистре, как устно, так и письменно; выражать полное и частичное согласие или несогласие

Тема 8. Практические занятия 64-72

Здоровый образ жизни.

Лексика: лексика, связанная со спортом и др. “здоровыми” привычками, медицинскими достижениями; особенности научно-популярно текста, рекламного текста, радиопередачи; особенности формальной и неформальной беседы

Грамматика: Pretérito Imperfecto de Subjuntivo, образование и использование; противопоставление Presente de Subjuntivo и Pretérito Imperfecto de Subjuntivo в придаточных предложениях; значения безличных конструкций с глаголами *ser* и *estar*

Умения: выражать желания и предпочтения, просить и давать советы в формальном и неформальном регистре

Экзамен.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса: подготовка лингвистов, способных использовать испанский язык в ситуациях повседневного общения и в профессиональной деятельности; освоение базовых аспектов грамматики испанского языка, ознакомление с основными навыками лингвистического и филологического анализа небольших текстов; выработка у студентов навыков применения испанского языка в различных речевых коммуникативных ситуациях.

Задачи курса — ознакомить студентов с различными аспектами испанского языка (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах коммуникативной деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основы различных аспектов языка (фонетики, морфологии, синтаксиса, словообразования, фразеологии, функциональных разновидностей языка, речевого этикета)

уметь

- применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи;

владеть

- навыками устной и письменной речи.
- богатым словарным запасом для чтения и понимания литературы разных жанров.

**БАЗОВЫЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(Хинди)**

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2.. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины (модуля)

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине *(модулю)*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложение. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

Предмет курса: Первый иностранный язык (базовый уровень), а именно язык хинди.

1.1. Цель курса: подготовка специалистов, способных использовать язык хинди в повседневном общении и в профессиональной деятельности; освоение грамматики языка хинди, ознакомление с основными навыками лингвистического анализа текстов на языке хинди. Исходя из целей курса и выбранного подхода к интерпретации языковых явлений и фактов, в рамках курса предполагается решить следующие *учебные задачи*:

Задачи курса — ознакомить студентов с различными аспектами языка хинди (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом) и научить их активно применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю):

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1 Владеет системой норм русского языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), способен логически грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать грамматические нормы языка хинди Уметь верно применять грамматические нормы в процессе коммуникации
	4.2 свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах), демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и)	Уметь воспринимать и анализировать общепрофессиональные тексты на русском языке и хинди Владеть навыками перевода общепрофессиональных текстов
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования	1.1 Правильно использует в устной и письменной речи модели словообразования и словоизменения, синтаксические правила изучаемого языка	Владеть нормами словообразования и словоизменения в языке хинди
	1.2 Учитывает в устной и письменной речи прагматические особенности ситуации общения	Уметь учитывать особенности ситуации общения

изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях		
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.1 Имеет представление о методике преподавания иностранных языков и культур	Знать основные методы преподавания иностранных языков
	2.2 Умеет отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории	Уметь отбирать методы преподавания с учетом особенностей аудитории
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям официальной и неофициальной сферах общения	3.1 Владеет системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка	Владеть системой стилистических регистров изучаемого иностранного языка
	3.2 Адекватно использует и воспринимает различные лексические и стилистические средства изучаемого иностранного языка в зависимости от сферы и задач общения	Владеть системой стилистических средств испанского языка, применяемых в зависимости от сферы и задач общения
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и в профессиональной сферах общения	4.1 обладает богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе свободно владеет профессиональными терминами и клише научной речи	Владеть богатым словарным запасом на русском и изучаемом иностранном языке, в том числе профессиональными терминами и клише научной речи

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Базовый курс первого иностранного языка (хинди)» относится к обязательной части блока базовых дисциплин учебного плана образовательного цикла дисциплин программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиля «Язык и коммуникация».

Курс читается в 4-м семестре. Успешному освоению дисциплины способствуют компетенции, сформированные в рамках «Вводного курса первого иностранного языка (хинди)».

В результате освоения курса студенты получают такие знания, умения и навыки, которые позволяют им овладеть языком хинди настолько, чтобы свободно использовать его на практике, в различных коммуникативных ситуациях, как в устной, так и в письменной форме, в том числе и в сфере профессиональной деятельности.

2. Структура дисциплины (модуля)

Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 120 ч., самостоятельная работа обучающихся 60 ч., включая подготовку к промежуточной аттестации 18 ч.

Контактная работа с преподавателем проводится в форме практических занятий:

Семестр	Практические занятия
4	120

3. Содержание дисциплины (модуля)

Программа предусматривает комплексное преподавание первого иностранного языка и предполагает овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности.

Основными компонентами содержания обучения являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся.

Содержание программы учитывает, что обучение первому иностранному языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию общения и несут познавательную нагрузку.

Фонетика

Задача курса состоит в том, чтобы привить студентам основы теоретических знаний и практических умений в области фонетики языка хинди. Чтобы добиться хорошего произношения, студенты должны научиться правильно произносить отдельные звуки и их сочетания не только в отдельных словах, но и в высказываниях; произносить предложения в естественном темпе, с правильным ударением, темпом и ритмом. Для этого служит изучение фонетической системы языка хинди и выполнение специальных упражнений, цель которых состоит в том, чтобы сделать работу органов речи автоматической, т.е. такой, когда говорящий не обращает специального внимания на то, как правильно произнести тот или иной звук. Это умение достигается только посредством систематической работы и должно поддерживаться на протяжении всего времени обучения в университете, таким образом, этому аспекту обучения необходимо уделять неослабевающее внимание на протяжении всех пяти курсов. В результате студенты должны в полной мере освоить произносительную норму и артикуляционную базу языка хинди, уметь распознавать и исправлять свои произносительные ошибки, а также в определенном объеме знать фонетическую терминологию и обладать некоторым объемом теоретических знаний по фонетике, необходимых для овладения практическими навыками и их сознательного закрепления. Среди теоретических проблем освещаются такие, как особенности произносительной базы языка хинди в отличие от русского; классификация гласных и согласных фонем; вариативность фонем; стыковка звуков, ассимиляция,

выпадение звуков; слогоделение и фонетическая структура слова на хинди; разные виды интонации; фразовое ударение.

Все тексты, диалоги и упражнения данного раздела взяты из современных оригинальных источников.

Грамматика и синтаксис

В области грамматики задачей практического курса языка хинди является практическое и теоретическое овладение всеми значимыми морфолого-синтаксическими структурами речи, как устной, так и письменной.

Освещаются, в т.ч., следующие темы:

- *имя существительное*: род имен существительных, образование множественного числа, образование притяжательных конструкций;

- *имя прилагательное*: образование степеней сравнения, субстантивные прилагательные;

- *глагол*: временная система (простые, длительные, перфектные, перфектно-длительные формы), личные и неличные формы глагола (инфинитив, герундий, причастие и синтаксические комплексы с ними), страдательный залог, наклонения (сослагательные, императив), модальные глаголы;

- *наречие*: степени сравнения наречий, употребление наречий и прилагательных;

- *местоимение*: особенности употребления личных местоимений, относительные, возвратные, вопросительные местоимения;

- *послелог*: употребление предлогов с именами и глаголами;

- *структура предложения*: порядок слов, формальное подлежащее, союзы, прямая и косвенная речь.

Лексика

В области лексики целью курса является обеспечить студентов словарным запасом, необходимым для адекватного понимания и производства текстов и высказываний на продвинутом уровне владения языком (т.е., студенты должны понимать оригинальные неадаптированные тексты и уметь вести беседу на подавляющее большинство общих, а также на специальные темы). Нарастает как активный, так и пассивный словарь, относящийся ко всем основным темам и отражающий все основные виды человеческой деятельности (образование и наука, спорт, политика, природа, литература и т.д., и т.п.) и контексты использования (знакомство, выражение мнений и предпочтений и т.п.). Большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов с двуязычными и одноязычными словарями для поиска синонимов, антонимов, омонимов, семантических групп слов, значений многозначных слов и т.д. Различные упражнения, выполняемые студентами, направлены на отработку и закрепление активного вокабуляра. Большое значение придается освоению лексических единиц идиоматического характера. Особым подразделом является изучение специальной лингвистической терминологии и общенаучной лексики.

Изучение лексики выделяется в курсе в отдельный аспект (т.е., ему отводится определенное время на занятии), но при этом оно неразрывно связано и с другими аспектами изучения языка, такими как домашнее и аудиторное чтение, практика общения и письменная речь, перевод.

Аудирование

Данный аспект изучения направлен на то, чтобы выработать у студентов умение понимать устные тексты, произносимые в нормальном темпе носителями языка и

иностранцами, говорящими на хинди. Студенты должны научиться отлично понимать устную речь, если говорящий использует стандартные формы произношения, а также разбирать устную речь носителей территориальных и социальных диалектов языка. хинди Для этой цели используются как аудиоматериалы (интервью с носителями, записи с радио, песни), так и видеоматериалы (обучающие, документальные и художественные фильмы). Используются только современные, оригинальные аудио- и видеоматериалы.

Аудиторное и домашнее чтение

Обучение чтению направлено на выработку у студентов умения получить максимум информации из предложенного текста, выделить в нем определенные элементы грамматические или синтаксические формы, слова одного лексического поля и т.п.) и составить мнение о его стилистической природе. В рамках курса чтение подразделяется на аудиторное и домашнее. Для аудиторного чтения используются в основном статьи из различных газет и новостных ресурсов, а также лингвистические тексты. Студенты должны научиться различным видам чтения (ознакомительным, изучающим и т.д.), уметь пересказать или реферировать текст, высказать свое мнение по затронутой проблеме и т.п. Для домашнего чтения используются неадаптированные художественные произведения индийских авторов, пишущих на хинди (в основном рассказы или небольшие повести, так как именно этот формат более всего удобен для данного вида деятельности). Для достижения наибольшего эффекта с точки зрения освоения студентами необходимого словарного запаса, культурных реалий и т.п., предпочтение отдается современным произведениям (XX-XXI век). Задания по текстам включают упражнения на отработку активной лексики, вопросы к тексту, перевод отрывков текста, пересказ текста, написание эссе по тексту с выражением собственного впечатления и т.п.

Практика общения и письменная речь

Цель данного курса в этой области - это развитие у студентов умения адекватно использовать язык хинди с учетом всех ранее рассмотренных аспектов, причем на таком уровне, когда их использование становится автоматическим, т.е. не требует заострения на себе особого внимания. Студенты должны научиться выражать свои мысли, как устно, так и письменно, вести беседу или дискуссию на предложенную тему (на основе прочитанного текста и не только), в т.ч. по злободневным вопросам науки, общественной и политической жизни и т.д. Для обсуждения предлагается самый широкий спектр тем и вопросов. Данный аспект практического курса призван развить и закрепить у студентов навыки устной речи, расширить и активизировать их словарный запас, развить их дискуссионные навыки и умения, а также отработать и закрепить их произносительные навыки. Задачи того же порядка ставятся и в области письменной речи: студенты должны научиться выражать свои мысли связно, логично, убедительно и правильно с точки зрения идиоматики, грамматики и стилистики. Задания в этой области включают написание эссе и сочинений по различным вопросам, небольших рассказов и т.п.

Еще одна цель курса в области коммуникации - это обеспечить студентов определенным набором устойчивых речевых формул и таким образом научить их вести беседу с учетом национальной и культурной специфики речевого поведения в Индии, поскольку таким образом коммуникация на языке хинди выступает как приобщение студентов к культуре Индии, в данном аспекте практического курса вводятся элементы страноведения и истории стран изучаемого языка. Задания включают презентацию докладов, выяснение значения той или иной реалии в справочной литературе и т.п.

4. Образовательные технологии

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебной работы	Образовательные технологии
1	2	3	5
1.	<i>Письменная речь. Проводится периодически на всех этапах курса.</i>	<i>Развитие необходимых навыков компьютерного ввода текста на языке хинди</i>	<i>Практические занятия с использованием компьютеров, планшетов, мобильных телефонов. Демонстрация видеоматериалов с помощью проектора. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>
2.	<i>Письменный перевод.</i>	<i>Письменный перевод с использованием компьютера.</i>	<i>Лекция-визуализация с применением проектора и последовательным участием всех студентов в выполнении переводческого задания. Использование электронных словарей, поиска в интернете, электронных библиотечных каталогов.</i>
3.	<i>Устная речь.</i>	<i>Самостоятельная подготовка студентов к выступлениям с презентацией на заданную тему. Участие в дискуссии по результатам презентации. Ролевые игры на основе пройденного материала.</i>	<i>Устное выступление с применением проектора, дискуссия с применением средств визуализации данных.</i>
4.	<i>Письменный перевод</i>	<i>Самостоятельная работа по составлению электронных глоссариев по теме перевода.</i>	<i>Подготовка студентом словарного материала к занятию с помощью общих и специализированных программ. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения бакалавров.

- а. Самостоятельная работа бакалавров организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам, и последовательным освоением материалов (словарей, комментариев, и т.д.), ссылки на которые предоставляются преподавателем. (см. 6.2.)

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну аттестацию	Всего
Текущий контроль: - посещаемость - выполнение домашних заданий и аудиторная работа - контрольная работа	5 баллов 7 баллов 8 баллов	15 баллов 21 балл 24 балла
Промежуточная аттестация (Итоговая контрольная работа и устный опрос по билетам)		40 баллов (25 баллов и 15 баллов)
Итого за семестр (Практический курс первого иностранного языка: продвинутый уровень (хинди)) зачет /зачет с оценкой/экзамен		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворитель но»/ «зачтено (удовлетворитель но)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

При оценивании домашнего задания учитываются:

- степень запоминания и усвоения заданного материала
- способность по памяти воспроизвести заданный текст
- степень готовности к восприятию аудио материала
- количество и тип ошибок в письменных заданиях

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:

- степень усвоения лексико-грамматического материала;
- изложение материала (грамотность речи, корректность использования грамматических конструкций, правильный выбор лексических средств, логическая последовательность изложения материала);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков.
- активность участия студента в дискуссии, групповых занятиях на семинаре.

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- в переводе и устном ответе в недостаточной мере использованы те языковые средства, на закрепление/активацию которых нацелен текущий учебный блок, текст прочитан вслух в недостаточном темпе и/или со значительным числом ошибок;
- работа выполнена полностью, в устном и письменном ответе нет ошибок, возможна одна неточность.

Текущий контроль осуществляется в виде оценок домашних заданий (прописей, упражнений, самостоятельной подготовки докладов и т.п.), контрольных работ по итогам завершения отдельной темы или урока учебника, а также оценок выполнения заданий на практических занятиях в классе, кроме того, учитывается посещаемость занятий. Текущие контрольные работы проводятся на последнем практическом занятии по теме (уроку). В течение семестра студент может набрать максимум 60 баллов.

Промежуточный контроль знаний проводится в форме (1) итоговой контрольной работы, включающей практические задания на аудирование, пройденную лексику, грамматику и графику, а также (2) в форме устного опроса, включающего задания на чтение, перевод и комментирование текста, ответы на вопросы, топик. Результаты оцениваются до 40 баллов. В результате текущего и промежуточного контроля знаний студенты получают зачет по курсу или сдают экзамен.

Типовые контрольные работы

2 курс 4 семестр

1) Перевести на хинди:

1. Не ешь так много мороженого. У тебя заболит горло.
2. Мне позвонить или ты сама зайдешь ко мне?
3. Дать ли ответ сегодня или можно подождать несколько дней?
4. Вы останетесь здесь, иначе он будет вне себя от гнева.
5. Приготовить Вам свежий чай?
6. Если он не будет слушаться, он будет наказан.
7. Вы ответите за свое поведение!
8. Вы сделаете так, как вам сказали.
9. Вы закажете это лекарство немедленно.
10. Что вы мне посоветуете: поехать в горы или на взморье?
11. Не ходи без головного убора в такую холодную погоду. Ты простудишься и заболешь!
12. Открыть окно? По-моему здесь душно.
13. Ты себя плохо ведешь! Ты будешь наказан и не пойдешь на прогулку.
14. Вы пообедаете с нами? – Нет, спасибо. Мне надо идти.
15. Я обязательно зайду к вам завтра.
16. Я пойду туда с удовольствием.
17. Хотя работа трудная, я ее с удовольствием сделаю.
18. Помогите мне открыть шкаф. Он никак не открывается!
19. Я сообщу вам, как только приеду на взморье.
20. Всякий раз как я рассказываю эту забавную историю, он обычно весело смеется.

2) Выполнить задания

नीचे लिखे वाक्यों को - से ज्यादा, से काम, के समान- प्रयोग करते हुए बदलिए-

1. आपका मकान जितना बड़ा है, मेरा उतना बड़ा नहीं है।
2. मैंने उसकी जितनी सहायता की, उतनी उसके भाइयों ने भी नहीं की।
3. मोहन जितना लंबा है, रमेश उतना लंबा नहीं है।
4. तुम्हें भी उतना बहादुर होना चाहिए, जितने तुम्हारे पिता जी थे।
5. जितनी सुविधाएँ हमें उस कालनी में थी, उतनी यहाँ नहीं।

नीचे लिखे वाक्यों को दिये गये निर्देश के अनुसार बदलिए –

1. आज एक दिन में हमने एक हफ़्ते के बराबर काम किया । इतना-जितना
2. गणेश मोहन के बराबर मेहनती है। जितना-उतना
3. तुम्हें कक्षा में सबसे ज़्यादा होशियार होना चाहिए । इतना-जितना
4. मेरे पास तुम्हारे कलम जैसे दो-तिन कलम हैं। जैसा-वैसा
5. मोहन के जैसा भाग्य भगवान सबको दे। ऐसा-वैसा
6. मोहन लंबा है, लेकिन गणेश उससे ज़्यादा लंबा है। जितना-उतना
7. हमने गोपाल पर सबसे ज़्यादा विश्वास किया था। इतना-जितना

नीचे लिखे अधूरे वाक्यों को पूरा कीजिए-

1. जैसे वह बोलता है,.....
2. जैसे वह सामान बेचता है,..... ।
3. जैसे रमेश रुपया खर्च करता है,..... ।
4. जैसे कपड़े गोपाल पहनता है,..... ।

Итоговый контроль знаний

रूसी से हिन्दी का अनुवाद कीजिए

1. В то время мой младший брат учился в школе, а старший брат работал на заводе.
2. Раньше они жили в одноэтажном доме. Теперь они живут в высотном доме со всеми удобствами.
3. В его комнате всегда было чисто. Каждая вещь имела свое место.
4. Я помню, что в этом саду когда-то росли фруктовые деревья.
5. Он хорошо знал грамматику, но плохо знал слова.
6. Я часто встречал в институте вашу сестру.
7. Я не знал, что эта красивая девушка и есть ваша сестра.
8. Во время школьных каникул мы ходим в музей и смотрим новые картины. Раньше мы ходили туда редко, а теперь бываем часто.
9. Они жили в маленькой деревне недалеко от Калькутты, и тот климат был очень хорош для них.
10. На каникулах я уезжаю в горы, где даже летом на вершинах всегда лежит снег.
11. Раньше мне нравилось мыть руки холодной водой, а теперь я предпочитаю только горячую воду.
12. Он каждый день ездит в городскую школу учиться, так как в его деревне нет никаких школ.
13. Моя мама знает пять языков, но не знает хинди. Я немного понимаю хинди, но не говорю.
14. Во время путешествия мы любим останавливаться в отелях со всеми удобствами.
15. Я сегодня себя плохо чувствую. Не приходите ко мне. У меня температура.
16. Сколько вам лет. Скоро будет 20.
17. Нам нравится горный климат. Прямо за окнами дома нашей сестры видны высокие горы.
18. - В комнате кто-то есть.- Открой дверь и выгони его! – Нет там никого нет, но какие-то люди стоят на улице.
19. В его чашке нет чая, налейте ему и положите три куска сахара.
20. Книги были дешевые, а газеты еще дешевле.
21. Сикхи не курят и не пьют вина.

22. Дай мне свою руку и я расскажу тебе о твоём здоровье.
23. Мы жили в маленькой комнате трехкомнатной квартиры, а наши соседи жили в
24. С веранды мы видели внизу весь город, а позади нашей комнаты был очень дивный сад.
25. Не ходите в тот магазин! Там никогда не бывает свежих фруктов.
26. Мне нравится покупать на базаре дорогие яблоки, но моя тетя покупает их только в магазине
27. Не ждите его, он целый день будет работать в своем офисе!
28. Сегодня манго испорченные, а вчера они были лучше.
29. Нарисуйте на бумаге бананы, яблоки и персики. Это нужно сделать цветными карандашами!
30. Гуаява и папая в наших магазинах встречаются редко, но я видел соки из них.
31. Из свежих апельсинов можно приготовить сок для гостей.
32. Купи виноград и принеси его младшей дочери моей тети.
33. Клубника всегда вкусная, но быстро портится.
34. Я очень люблю кокос, но его трудно открыть.
35. Арбузы и дыни всегда сладкие. Их нужно есть сразу.

नीचे लिखे वाक्यों को - से ज्यादा, से काम, के समान- प्रयोग करते हुए बदलिए-

6. आपका मकान जितना बड़ा है, मेरा उतना बड़ा नहीं है।
7. मैंने उसकी जितनी सहायता की, उतनी उसके भाइयों ने भी नहीं की।
8. मोहन जितना लंबा है, रमेश उतना लंबा नहीं है।
9. तुम्हें भी उतना बहादुर होना चाहिए, जितने तुम्हारे पिता जी थे।
10. जितनी सुविधाएँ हमें उस कालनी में थी, उतनी यहाँ नहीं।

नीचे लिखे वाक्यों को दिये गये निर्देश के अनुसार बदलिए –

8. आज एक दिन में हमने एक हफ्ते के बराबर काम किया। इतना-जितना
9. गणेश मोहन के बराबर मेहनती है। जितना-उतना
10. तुम्हें कक्षा में सबसे ज्यादा होशियार होना चाहिए। इतना-जितना
11. मेरे पास तुम्हारे कलम जैसे दो-तिन कलम हैं। जैसा-वैसा
12. मोहन के जैसा भाग्य भगवान सबको दे। ऐसा-वैसा
13. मोहन लंबा है, लेकिन गणेश उससे ज्यादा लंबा है। जितना-उतना
14. हमने गोपाल पर सबसे ज्यादा विश्वास किया था। इतना-जितना

नीचे लिखे अधूरे वाक्यों को पूरा कीजिए-

4. जैसे वह बोलता है,.....
5. जैसे वह सामान बेचता है,.....।
6. जैसे रमेश रुपया खर्च करता है,.....।
4. जैसे कपड़े गोपाल पहनता

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Преподаватель предоставляет учащимся всю необходимую для успешного освоения курса информацию, для этого, как правило, им ведется блог или интернет-сайт, на котором размещаются, как материалы курса, так и ссылки на источники, литературу, словари пр. Компьютерный класс с проектором и аудиосистемой существенно упрощает как изложение, так и проверку пройденного материала.

6.1 Список литературы

Литература в рамках данного курса имеет во многом рекомендательный характер. Каждый преподаватель опирается на тот или иной набор классических произведений, те или иные словари и учебные пособия. Нижеприведенный список отражает наиболее употребительные в мировой практике преподавания языка хинди.

Учебники и учебные пособия

Вопросы грамматики языка хинди: Сб. ст. М.: Изд-во восточной литературы, 1962.

Дымшиц З.М. Грамматика языка хинди. Ч. 1, 2. М.: ГРВЛ «Наука», 1986.

Дымшиц З.М., Ульциферов О.Г., Горюнов В.И. Учебник языка хинди.

Ч. 1–3. М.: Наука, 1980.

Газиева И.А. Язык хинди. Сборник учебно-методических материалов по языку хинди. М. РГГУ. 2004. 297 с.

Газиева И.А. Язык хинди. Хрестоматия по языку хинди для I и II курсов. М. РГГУ. 2003. 180 с.

Газиева И.А. Прогулки по Индии /Сборник учебных текстов по страноведению. М.: Восток и Запад. 2004. 12 п.л.

Газиева И.А. Читаем и говорим на хинди. Учебное пособие. (гриф УМО Министерства образования и науки РФ № 313-181/01-12 от 04 июля 2005 г.). М.: Восток-Запад, 2006. 348 с.

Газиева И.А. Ситуативный хинди. Учебное пособие (гриф УМО Министерства образования и науки РФ № 314-182/01-12 от 04 июля 2005 г.). М.: Восток-Запад, 2006. 350 с.

Газиева И.А. Деловое письмо на хинди. Материалы для практических занятий по написанию деловых писем. Учебное пособие. М.: Саппорт СТ, 2007. 9 п.л.

Пашковская Н.А. Общий перевод. Язык хинди. Учебное пособие. Часть 1. –М.: ВУ, 2007. – 302 с.

Snell R., Weighman S. Teach yourself Hindi. Oxford: Hodder & Stoughton, 1989; second ed. 2000.

Talk English-Hindi: Phrase book. New-Delhi: Streamlines Publishers PVT LTD, 1984.

Словари:

1) Русско-хинди тематический словарь. Для активного изучения слов и закрепления словарного запаса. Составитель: Газиева И.А. Издательство: Т&Р Books. 2010, Серия: Тематический словарь.

2) Ульциферов О.Г. Современный русско-хинди словарь / О. Г. Ульциферов. – М. : Русский язык-Медиа, 2004. – 1170 с.

3) Хинди-русский словарь. В. М. Бескровный, Бархударов А.С. Издательство: Государственное издательство иностранных и национальных словарей. М.: 1972, 2000.

4) Хинди. Тематический словарь. Газиева И.А. Издательство «Живой Язык». М.: 2017.

Произведения на хинди:

Премчанд, Яшпал, У. Ашк и др. Художественная литература из фондов библиотеки кафедры.

1. Праздник огней. Современная поэзия хинди. / Пер. С.Северцева. М.,1973

2. Премчанд. Арена. / Пер. с хинди, предисл В.Балина. Л., 1967

3. Премчанд. Колодец тхакура. / Пер. с урду и хинди. Послесл. В.Бескровного. М.,1955
4. Премчанд. Ратный путь. Рассказы. / Вступ. статья В.Балина. М., 1969
5. Яшпал. Дивья. / Ред. и послесл. В.Бескровного. М.,1959
6. Яшпал. Искры под пеплом. Рассказы. / Послесл. Ф.Богданова. М-Л., 1966.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникативной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины

Hindi lesson. <http://hindi-lesson.livejournal.com/>

A Door into Hindi. <http://taj.chass.ncsu.edu/lessons.html>

Learning Hindi! <http://www.learning-hindi.com/all>

Hindi Lessons Online. <http://www.unilang.org/course.php?res=69>

Linguanaut. http://www.linguanaut.com/learn_hindi.htm

Hinkoj. <http://dict.hinkhoj.com/words/meaning-of-LESSON-in-hindi.html>

L-ceps. <http://free.lessons.l-ceps.com/learn-hindi-free-lesson-1.html>

Mahatma Gandhi Antarrashtriya Hindi Vishwavidyalaya

Уроки языка хинди разработаны в университете Пенсильвания:
<http://philae.sas.upenn.edu/Hindi/hindi...>

Hindi/Urdu conversation lessons on the web at Syracuse University.
<http://faculty.maxwell.syr.edu/jishnu/hi...>

Виртуальный хинди: упражнения
<http://www.nyu.edu/gsas/dept/mideast/hindi/old/exercises.html>

Интернет-Полиглот: Сайт по изучению хинди: «Хинди. История и факты»
<http://www.internetpolyglot.com/russian/free-online-lessons-hindi-russian>

Уроки грамматики хинди онлайн
<http://karczma.ru/langs/east/xindi/>

Курс языка хинди он-лайн:
<http://hindilearner.com/>

http://hindilearner.com/hindi_tutorials.php#one дается алфавит, числительные,
а) грамматика (общие моменты)
http://hindilearner.com/hindi_basics/hindi_grammar.php

б) шрифты хинди: http://hindilearner.com/hindi_basics/hindi_font.php

в) общие слова и фразы: (Vyavaharik Shabd)
http://hindilearner.com/hindi_words_phrases/hindi_words.php

Уроки языка хинди: <http://www.ispeakhindi.com/> Здесь вы можете послушать фразы и прочитать их: <http://www.ispeakhindi.com/category/levelformat/>

Hindi language quickstart <http://hindilearner.com/quickstart/>
<http://www.rocketlanguages.com/hindi/premium/?hop=12755>

Диалоги на хинди – 12 уроков
http://hindilearner.com/hindi_tutorials/ConversationInHindi/conversation_in_hindi.php

Краткие тематические диалоги:
http://hindilearner.com/hindi_tutorials/hindi_learning.php

http://hindilearner.com/hindi_tutorials/hindi_language_lessons.php

Сайт рассказов на хинди:

<http://www.hindinest.com/kahani/index.htm>

<http://www.abhivyakti-hindi.org/kahaniyan/index.htm>

Ramcharitmanas site: Fairly complete text of Ramcharitamanas, the most popular version of the Ramayana.

Индийские праздники вы можете посмотреть здесь:

http://www.barsanadham.org/site_map.html

Сайт, объясняющий значение названия каждого индийского штата:
http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Indian_states_by_the_etymology_of_their_name

Сайт, объясняющий значение названия каждого индийского языка, признанного официальным согласно Конституции Индии:
<http://www.asianinfo.org/asianinfo/india/pro-languages.htm>

Хинди-английский он-лайн словарь: Caturvedi, Mahendra. *A practical Hindi-English dictionary*. Delhi: National Pub.House, 1970.

Хинди конвентор переводит латинскую транслитерацию в шрифт деванагари:
<http://quillpad.in/hindi/demo-editor.html>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

4. Windows
5. Microsoft Office
6. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания письменности.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на язык хинди.
6. Составление предложений на хинди по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.
8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.
9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.
10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Программой предусмотрены доклады, готовятся либо в письменной форме от руки, либо в электронной форме.

При подготовке доклада докладчик составляет и раздает слушателям сопроводительные материалы, которые должны включать глоссарий с написанием и переводом тех слов/фразеологизмов/оборотов за рамками учебного минимума, которые учащийся самостоятельно выучил и использовал.

Если предусмотрено заданием, письменный перевод должен быть выполнен с соблюдением форматирования текста оригинала и в программе и формате, назначенном преподавателем.

АННОТАЦИЯ

Цель курса: подготовка специалистов, способных использовать язык хинди в повседневном общении и в профессиональной деятельности; освоение грамматики языка хинди, ознакомление с основными навыками лингвистического анализа текстов на языке хинди. Исходя из целей курса и выбранного подхода к интерпретации языковых явлений и фактов, в рамках курса предполагается решить следующие *учебные задачи*:

Задачи курса

— ознакомить студентов с различными аспектами языка хинди (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием, фразеологией, функциональными разновидностями языка, речевым этикетом)

– научить их активно применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основы различных аспектов языка (фонетики, морфологии, синтаксиса, словообразования, фразеологии, функциональных разновидностей языка, речевого этикета)

уметь

- применять полученные знания в различных видах деятельности: при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи;

владеть

- навыками устной и письменной речи

